



Brussell, 12 ta' Ġunju 2023
(OR. en)

9803/23

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0196(COD)

AGRI 275
PESTICIDE 27
SEMENCES 23
AGRILEG 88
ENV 555
PHYTOSAN 33
CODEC 960

RAPPORT

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1) / Kunsill
Nru. dok. preċ.: 9063/23	8395/2/23 REV 2
Nru dok. Cion:	10654/22
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-użu sostenibbli tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2115 - rapport ta' progress - skambju ta' fehmiet

I. INTRODUZZJONI

1. Fit-22 ta' Ġunju 2022, il-Kummissjoni ppreżentat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu sostenibbli tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2115¹.

¹ 10654/22 +ADD 1-6

2. Il-proposta hija maħsuba biex tissostitwixxi l-leġiżlazzjoni attwali (id-Direttiva 2009/128/KE) b'regolament, sabiex jiġu armonizzati l-politiki nazzjonali dwar l-użu tal-pestiċidi u biex ikun hemm allinjament aħjar mal-oġettivi tal-inizjattivi ewlenin rilevanti tal-UE skont il-Patt Ekoloġiku Ewropew (bħall-Istrateġija mill-Għalqa sal-Platt u għall-Bijodiversità) u tal-Istrateġija tal-UE dwar is-Sustanzi Kimiċi u l-Pjan ta' Azzjoni ta' Tniġġis Żero. Il-proposta hija twegiba għall-impenn tal-Kummissjoni li tnaqqas l-użu ġenerali u r-riskju tal-pestiċidi kimiċi fl-UE b'50 % u l-użu ta' pestiċidi aktar perikolużi b'50 % sal-2030 kif deskritt fl-istrateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" (F2F) u fl-istrateġija għall-Bijodiversità. Għandha wkoll l-għan li tipprovdi approċċ proporzjonat, realistiku iżda ambizzjuż biex jiġi indirizzat it-tħassib dejjem jikber tas-soċjetà dwar il-pestiċidi.

II. SITWAZZJONI ATTWALI FIL-KUNSILL

3. Il-Kummissjoni ppreżentat il-proposta u l-valutazzjoni tal-impatt tagħha lill-Grupp ta' Hidma dwar il-Pjanti u Kwistjonijiet tas-Saħħa tal-Pjanti (minn hawn 'il quddiem "Il-Grupp ta' Hidma") fit-13 ta' Lulju 2022, li giet segwita minn preżentazzjoni fil-Kunsill AGRIFISH fit-18 ta' Lulju 2022. L-eżami u d-diskussjonijiet dettaljati tal-artikoli tal-proposta li sehhew matul il-Presidenza Ċeka ġew imqassra f'rapport ta' progress² ippreżentat minn din tal-aħħar fil-Kunsill AGRIFISH tat-12 ta' Diċembru 2022.
4. Fid-19 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill adotta Deċiżjoni tal-Kunsill li titlob lill-Kummissjoni thejji studju li jikkomplementa l-valutazzjoni tal-impatt eżistenti tal-proposta³. Fit-22 ta' Marzu 2023, il-Kummissjoni bagħtet ittra⁴ lill-Presidenza Żvediza, fejn wiegħbet għat-talba tal-Kunsill skont l-Artikolu 241 TFUE permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija hawn fuq. L-ittra ddikjarat li l-Kummissjoni, fl-ispirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u fuq bażi eċċezzjonali, ser tipprovdi input addizzjonali, kif mitlub mill-Kunsill, abbazi tal-evidenza u d-data disponibbli hekk kif issir disponibbli matul ir-rebbiegħa tal-2023.

² 15774/22

³ [EUR-Lex - 32022D2572 - MT - EUR-Lex \(europa.eu\)](#)

⁴ 7775/23

5. Minn Jannar 2023 'l hawn, il-Presidenza Żvediża kompliet id-diskussjonijiet dwar il-proposta fil-Grupp ta' Hidma. Dan kien konformi max-xewqa espressa mill-maġġoranza tal-Ministri fil-Kunsill AGRIFISH f'Diċembru li jitkompla l-eżami ta' diversi aspetti tekniċi tal-proposta mingħajr dewmien żejjed. Total ta' seba' laqgħat tal-Grupp ta' Hidma (li waħda minnhom fi Frar kienet laqgħa ta' jumejn) ġew iddedikati għall-proposta. Il-laqgħa tat-28 ta' Marzu 2023 kienet l-unika waħda organizzata bħala vidjokonferenza informali tal-membri tal-Grupp ta' Hidma u mmarkat it-tmiem tal-ewwel eżami u diskussjoni tal-proposta shiħa (bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 34-36). Il-laqgħat tal-Grupp ta' Hidma f'April, Mejju u Ġunju kienu ddedikati għad-diskussjoni tat-testi ta' kompromess tal-Presidenza dwar il-Kapitolu IV u dwar l-Artikoli 20-28, rispettivament (flimkien mal-premessi relatati tagħhom u l-Anness III).
6. Għal-laqgħat ta' hawn fuq, il-Presidenza hejjiet tliet noti ta' gwida⁵ li fihom spjegazzjonijiet għall-bidliet proposti mill-Presidenza meta mqabbla mal-proposta tal-Kummissjoni u stiednet lill-Istati Membri biex jipprovdu kummenti u kontributi dwar is-sugġetti indirizzati.

III. KWISTJONIJIET EWLENIN U PROGRESS MIKSUB

7. Waħda mill-kwistjonijiet ewlenin enfasizzati mill-maġġoranza tad-delegazzjonijiet rigward il-**Ġestjoni Integrata tal-Pesti - IPM (Kapitolu IV)** kienet l-**obbligu** li jinsab fil-proposta tal-Kummissjoni għall-Istati Membri **biex jadottaw regoli legalment vinkolanti speċifiċi għall-għelejjel** għall-implimentazzjoni tal-IPM. Dawk id-delegazzjonijiet esprimew dubji dwar din il-proposta f'dak li għandu x'jaqsam mal-argument li l-IPM teħtieġ flessibilità min-natura tagħha, peress li jeħtieġ li tigi adattata għal għelejjel differenti u għal sitwazzjonijiet differenti, filwaqt li jiġi evitat il-proċess legiżlattiv twil meħtieġ mir-regoli obligatorji, bil-piż amministrattiv żejjed inerenti tagħhom.

⁵ WK 5151/2023, WK 5988/2023 u WK 7079/2023

8. Min-naħa l-oħra, xi delegazzjonijiet oħra indikaw li setgħu jaqblu ma' regoli obbligatorji speċifiċi għall-għelejjel. Barra minn hekk, xi delegazzjonijiet indikaw li huma diġà kellhom sistemi nazzjonali b'rakkomandazzjonijiet, linji gwida u/jew regoli legalment vinkolanti (jew parzjalment legalment vinkolanti) speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur li jixtiequ jzommu.
9. Bi tweġiba għall-pożizzjonijiet ta' hawn fuq, il-Presidenza tipproponi li tippermetti lill-Istati Membri l-flessibbiltà li jadottaw jew linji gwida speċifiċi għall-għelejjel/settur, jew regoli legalment vinkolanti speċifiċi għall-għelejjel tar-raba'/settur. Din l-għażla tagħti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jzommu r-regoli nazzjonali vinkolanti tagħhom li diġà għandhom, jew li jadottaw tali regoli godda fuq bażi volontarja. Dawn ir-regoli speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur ma jkollhomx għalfejn ikopru l-kwistjonijiet kollha li bħalissa huma koperti fil-linji gwida eżistenti speċifiċi għall-għelejjel previsti mid-Direttiva dwar l-Użu Sostenibbli. Minflok, Stat Membru jista' jagħzel li jibdel biss ċerti aspetti ta' daww il-linji gwida f'regoli, filwaqt li l-oħrajn jistgħu jibqgħu bħala linji gwida. L-obbligu li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata disa' xhur qabel l-adozzjoni tar-regoli speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur jibqa' kif previst mill-proposta tal-Kummissjoni iżda, jekk il-Kummissjoni togġezzjona għalihom, l-Istat Membru inkwistjoni jew jemenda t-test tar-regoli, jew inkella jipprovd i ġustifikazzjoni għaliex ma qiesx l-oġġezzjonijiet tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-Presidenza tipproponi li l-Istati Membri jkollhom jadottaw linji gwida speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur għal mill-inqas 75 % taż-zona agrikola utilizzata (eskluz il-ġnien kulinari), meta mqabbla mal-proposta tal-Kummissjoni li tipprevedi li l-Istati Membri jkollhom jadottaw regoli speċifiċi għall-għelejjel għal 90 % tal-istess zona.
10. Barra minn hekk, it-test ta' kompromess tal-Presidenza jiċċara li l-utenti professjonali jeħtieġ li japplikaw il-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti f'konformità mal-Artikolu 13. F'każ li utent professjonali jkun qed jikkonforma mal-linji gwida rilevanti speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur, dak l-utent professjonali jitqies li jkun applika l-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti stipulati fl-Artikolu 13 fir-rigward tal-għalla jew tas-settur rilevanti. Barra minn hekk, l-utenti professjonali ser ikollhom japplikaw regoli speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur jekk tali regoli jkunu ġew adottati mill-Istat Membru li fih joperaw.

11. Diversi delegazzjonijiet kienu indikaw ukoll li l-Kapitolu IV isemmi biss il-prevenzjoni u l-kontroll ta' "*organizmi ta' hsara*", u mhux il-kamp ta' applikazzjoni shiħ tal-użi previsti mill-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Ghalhekk, sabiex jiġi ċċarat li l-IPM tkopri l-użu sostenibbli tat-tipi *kollha* ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti koperti mir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, il-Presidenza tipproponi li jiġi speċifikat li l-utenti professjonali jridu japplikaw il-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti speċifikati fl-Artikolu 13 meta jwettqu kwalunkwe għan ta' protezzjoni tal-pjanti kif speċifikat fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
12. Skont l-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-utenti professjonali għandhom l-obbligu li jżommu rekords tal-użu tagħhom tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti għal 3 snin. Diversi delegazzjonijiet issuggerew li t-tul ta' żmien taż-żamma tad-data fir-reġistru tal-IPM jiġi allinjat mal-perjodu stipulat fl-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Madankollu, għall-kuntrarju tal-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Artikolu 16 tal-proposta għar-Regolament dwar l-Użu Sostenibbli tal-Pesticidi jipprevedi li d-data trid tinżamm fir-reġistru tal-IPM mill-awtorità kompetenti responsabbli għar-reġistru tal-IPM, li għaliha perjodu ta' żmien itwal ikun aktar utli sabiex tkun tista' tara x-xejriet maż-żmien. Ghalhekk, it-test ta' kompromess tal-Presidenza jipproponi li l-perjodu għaž-żamma tad-data fir-reġistru tal-IPM mill-awtoritajiet kompetenti għandu jkun ta' 10 snin.
13. Fl-Artikoli 20 u 21, it-test ta' kompromess tal-Presidenza jipproponi li jiġu ċċarati l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-**applikazzjoni mill-ajru tal-Prodott għall-Protezzjoni tal-Pjanti (PPPs)**. Fl-Artikolu 24, ir-**rekwiżiti għall-bejgħ tal-PPPs** ġew iċċarati wkoll għal
1. utenti professjonali - jew ir-rappreżentanti tagħhom - li jeħtieġ li jkollhom ċertifikat ta' taħriġ validu bħala prekundizzjoni għax-xiri ta' PPPs, u
 2. utenti mhux professjonali (inkluż għall-bejgħ online) – lil min id-distributuri għandhom l-obbligu li jinfurmaw fir-rigward tal-użu xieraq tal-PPPs f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

14. Rigward it-**Taħriġ, Informazzjoni u Sensibilizzazzjoni (Kapitolu VII)**, it-test ta' kompromess tal-Presidenza jipproponi li tigi inkluża definizzjoni ġdida għal "*ċertifikat ta' taħriġ*", li tiċċara li dan jista' jkun jew ċertifikat ta' taħriġ, jew inkella prova ta' dhul f'registru elettroniku ċentrali. It-test jiċċara wkoll li huwa f'idejn l-Istati Membri li jiddeċiedu liema sistema/i jixtiequ jirreġistraw u jipprovdu bħala prova ta' taħriġ. Barra minn hekk, it-test jiċċara li, sabiex jinkiseb ċertifikat ta' taħriġ, huwa meħtieġ li jintwera l-għarfien rilevanti billi wiehed jgħaddi minn eżami jew test. Proposta oħra tal-Presidenza - f'konformità mal-kummenti minn diversi delegazzjonijiet - hija li ċertifikat ta' taħriġ ikun validu għal massimu ta' 5 snin (meta mqabbel mal-10 snin previsti mill-proposta tal-Kummissjoni għal distributur jew utent professjonali, u 5 snin għal konsulent).
15. It-test ta' kompromess tal-Presidenza jiċċara wkoll li l-utenti professjonali għandhom jikkonsultaw konsulent indipendenti (Artikolu 25bis) għal **parir strateġiku dwar il-Ġestjoni Integrata tal-Pesti (IPM)** kull 3 snin (minflok kull sena, kif previst mill-proposta tal-Kummissjoni). Barra minn hekk, tali parir jista' jingħata individwalment jew fi gruppi, jew personalment jew permezz ta' laqgħa mill-bogħod. L-awtoritajiet kompetenti ser ikollhom jadottaw dispożizzjonijiet biex jiżguraw li kwalunkwe konsulent irreġistrat ikun indipendenti, filwaqt li jispeċifikaw regoli biex jiġu evitati kunflitti ta' interess.
16. Fl-aħħar laqgħa tal-Grupp ta' Hidma fis-6 ta' Ġunju, il-maġġoranza l-kbira tad-delegazzjonijiet esprimew l-apprezzament tagħhom għall-ħidma mwettqa s'issa mill-Presidenza u rrikonoxxew li t-test ta' kompromess rivedut tal-Presidenza dwar il-Kapitolu IV kien aktar ċar u rrifletta hafna mit-tħassib tad-delegazzjonijiet. Madankollu, huma meħtieġa aktar kjarifiki u riflessjoni dwar kwistjonijiet bħar-responsabbiltajiet tal-"utenti professjonali" tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, l-interazzjoni bejn il-linji gwida u r-regoli speċifiċi għall-għelejjel, kif suppost jiġu applikati, kif ukoll kif inhuma marbuta mal-finanzjament tal-PAK. Kwistjoni importanti oħra kienet il-piż amministrattiv meħtieġ mir-registru elettroniku propost tal-IPM. Diversi delegazzjonijiet għandhom riżerva ta' skrutinju dwar l-aħħar bidliet proposti mill-Presidenza, li tindika l-htieġa li t-test ta' kompromess tal-Presidenza jiġi eżaminat f'aktar dettall.

17. It-test li jinsab fl-anness għal dan ir-rapport ta' progress huwa l-istess bħal fit-testi ta' kompromess tal-Presidenza msemmija hawn fuq⁶.

V. KONKLUŻJONI

18. Il-Presidenza tqis li l-ħidma li saret għal dan il-punt tipprovdi bażi solida għal aktar progress fil-Kunsill.

Bil-ħsieb tal-laqgħa tal-Kunsill AGRIFISH tas-26 ta' Ġunju 2023, il-ministri huma mistiedna jiehdu nota ta' dan ir-rapport ta' progress u jiskambjaw fehmiet.

⁶ 8395/2/23 REV 2 u 9063/23

KAPITOLU IV

ĠESTJONI INTEGRATA TAL-PESTI

Artikolu 12

Ġestjoni integrata tal-pesti

1. L-utenti professjonali għandhom japplikaw il-ġestjoni integrata tal-pesti billi japplikaw **il-prinċipji ġenerali speċifikati fl-Artikolu 13. [...]**
- 1a. **L-utenti professjonali jistghu japplikaw linji gwida speċifiċi għall-ghelejjel jew ghas-settur adottati mill-Istat Membru li fih joperaw għall-ghalla jew ghas-settur u ghaż-żona rilevanti f'konformità mal-Artikolu 14 u jwettqu l-azzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13(8). F'każ li utent professjonali japplika linji gwida speċifiċi għall-ghelejjel jew ghas-settur, l-utent professjonali jitqies li jkun applica l-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti stipulati fl-Artikolu 13 fir-rigward tal-ghalla jew tas-settur rilevanti.**
- 1b. **L-utenti professjonali għandhom japplikaw regoli speċifiċi għall-ghelejjel jew ghas-settur jekk dawn ikunu ġew adottati mill-Istat Membru li fih joperaw għall-ghalla jew ghas-settur u ghaż-żona rilevanti f'konformità mal-Artikolu 14 u jwettqu l-azzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13(8).**
2. [...] *(tmexxa għall-Artikolu 25bis)*

Premessa 20a

(20a) Sabiex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni ambizzjuża tal-ġestjoni integrata tal-pesti, jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jinkludu azzjonijiet volontarji speċifiċi fil-linji gwida speċifiċi għall-ghelejjel jew għas-settur li jistghu jirċievu appoġġ finanzjarju permezz tal-PAK fejn dawn imorru lil hinn mir-rekwiżiti bażi li l-Istati Membri jistghu jagħzlu li jistipulaw f'regoli speċifiċi għall-ghelejjel jew speċifiċi għas-settur.

[...]

Artikolu 13

Prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti

1. L-utenti professjonali għandhom l-ewwel iqisu, u fejn applikabbli japplikaw miżuri li ma jehtigux l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti għall-prevenzjoni jew għas-soppressjoni ta' organiżmi ta' ħsara qabel ma jirrikorru għall-applikazzjoni ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti.

2. Ir-rekords ta' utent professjonali msemija fl-Artikolu 15(1) għandhom juru li huwa/hija jkunu kkunsidraw l-għażliet [...] li ġejjin, kif rilevanti:
- in-newba tal-għelejjel,
 - l-użu ta' tekniki ta' kultivazzjoni rilevanti, inkluż it-teknika tat-tixtil falz, iż-żmien u d-densitajiet taż-żriġħ, iż-żriġħ minn taħt, il-kultivazzjoni assoċjata, il-ħdim ta' konservazzjoni, l-iżbir u ż-żriġħ dirett,
 - l-użu ta' **varjetajiet** rezistenti jew tolleranti [...] u [...] **materjal riproduttiv tal-pjanti** ċertifikat jew ekwivalenti,
 - l-użu ta' prattiki bbilanċjati ta' fertilizzazzjoni, ta' trattament bil-ġir u ta' tisqija jew skular,
 - il-prevenzjoni tal-firxa ta' organiżmi ta' ħsara b'miżuri ta' iġjene, inkluż permezz ta' tindif regolari tal-makkinarju u tat-tagħmir,
 - il-protezzjoni u t-tishih ta' organiżmi ta' benefiċċju importanti [...] ġewwa u barra s-siti ta' produzzjoni,
 - l-eskluzjoni tal-pesti bl-użu ta' strutturi protetti, xbieki u ostakli fiżiċi oħra.
3. L-utenti professjonali għandhom jimmonitorjaw l-organiżmi ta' ħsara permezz ta' metodi u għodod xierqa, [...]. Tali metodi u għodod għandhom jinkludu mill-inqas wieħed minn dawn li ġejjin:
- a) osservazzjonijiet fil-post;
 - b) sistemi xjentifikament tajba ta' twissija, ta' tbassir u ta' dijanjożi bikrija, fejn fattibbli;
 - c) l-użu ta' pariri minn konsulenti professjonali kwalifikati.

4. L-utenti professjonali jistgħu jużaw biss prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti jekk ikunu meħtieġa biex jiksbu livelli aċċettabbli ta' kontroll tal-organizmi ta' ħsara wara li jkunu tqiesu l-metodi l-oħrajn kollha mhux kimiċi kif stipulat fil-paragrafi 1 u [...] 2 u meta tkun għet issodisfata kwalunkwe waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
- a) ir-riżultati tal-monitoraġġ [...] juru, abbażi ta' osservazzjoni rreġistrata, li l-prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti jeħtieġ li jiġu applikati f' żmien xieraq minhabba l-preżenza ta' għadd għoli biżżejjed ta' organizmi ta' ħsara
 - b) fejn ikun iġġustifikat minn sistema ta' appoġġ għad-deċiżjonijiet, jew minn konsulent li jissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu [...] **[25 bis]**, l-utent professjonali jiddeċiedi, permezz ta' deċiżjoni rreġistrata, li juża prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti għal raġunijiet preventivi.
5. [...]
6. L-utenti professjonali għandhom iżommu l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti u forom oħra ta' intervent fil-livelli li huma [...] neċessarji **skont il-prattika tajba għall-protezzjoni tal-pjanti kif definit fl-Artikolu 3(18) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009** u li ma jżidux ir-riskju għall-iżvilupp tar-reżistenza f'popolazzjonijiet ta' organizmi ta' ħsara. Fejn possibbli, l-utenti professjonali għandhom jużaw il-miżuri li ġejjin:
- a) rata mnaqqsa ta' applikazzjoni;
 - b) tnaqqis fl-għadd ta' applikazzjonijiet;
 - c) applikazzjonijiet parzjali;
 - d) applikazzjoni lokalizzata.

7. Fejn ikun magħruf ir-riskju ta' rezistenza kontra miżura għall-protezzjoni tal-pjanti u fejn il-livell tal-organizmi ta' ħsara jehtieg applikazzjoni ripetuta ta' dik il-miżura [...], l-utenti professjonali għandhom japplikaw strategiji disponibbli ta' kontra r-rezistenza biex tinzamm l-effettività ta' dik il-miżura.

Meta miżura għall-protezzjoni tal-pjanti tinvolvi użu ripetut ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, l-utenti professjonali għandhom jużaw prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'modi differenti ta' azzjoni, fejn disponibbli.

8. L-utenti professjonali għandhom iwettqu l-azzjonijiet kollha li ġejjin:
- a) jivverifikaw u jiddokumentaw il-livell ta' suċċess tal-miżuri applikati għall-protezzjoni tal-pjanti abbażi tar-rekords dwar l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u interventi oħra, u l-monitoraġġ ta' organizmi ta' ħsara;
 - b) japplikaw l-informazzjoni miksuba billi jwettqu l-azzjonijiet imsemmija fil-punt (a) bħala parti mill-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet rigward interventi futuri.
9. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 40 li jemenda l-lista ta' għażliet stipulati fil-paragrafu 2, il-metodi **u l-ghodod** stipulati fil-paragrafu 3 u [...] l-miżuri stipulati fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu sabiex jittiehed kont tal-progress tekniku u l-iżviluppi xjentifiċi.

Artikolu 13 bis

L-utenti professjonali għandhom japplikaw il-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti speċifikati fl-Artikolu 13 meta jwettqu kwalunkwe għan għall-protezzjoni tal-pjanti kif speċifikat fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Linji gwida u [...] regoli speċifiċi għall-għelejjel jew għas-settur

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw linji gwida agronomiċi [...] bbażati fuq il-ġestjoni integrata tal-pesti għat-**tkabbir jew ħzin ta' għalla partikolari jew għal settur speċifiku**, u li jkunu mfassla biex jiżguraw li l-protezzjoni kimika tal-għelejjel tintuża biss wara li jitqiesu l-metodi mhux kimiċi l-oħra kollha u, **fejn applikabbli**, meta jintlahaq livell limitu għall-intervent ("linji gwida speċifiċi għall-għelejjel **jew għas-settur**" [...]). Il-linji gwida speċifiċi għall-għelejjel **jew għas-settur** [...] għandhom jimplimentaw il-prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti, stipulati fl-Artikolu 13, għall-għalla **jew għas-settur** rilevanti.
2. [...] (tmexxa għall-paragrafu 3c)
3. Sa ...*[OP: jekk jogħġbok dahhal id-data = l-ewwel jum tax-xahar wara 24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament]* kull Stat Membru għandu jkollu fis-seħh linji gwida [...] effettivi speċifiċi għall-għelejjel **jew għas-settur** [...], għall-għelejjel **jew għas-settur** li jkopru zona li tammonta għal mill-inqas 75 % taż-żona agrikola utilizzata tiegħu (eskluz il-ġonna kulinari). [...]

- 3a. L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli agronomiċi legalment vinkolanti bbażati fuq il-prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti għat-tkabbir jew il-ħżin ta' għalla partikolari jew għal settur speċifiku u li huma mfassla biex jiżguraw li l-protezzjoni kimika tal-pjanti tintuża biss wara li jkunu tqisu l-metodi mhux kimiċi kollha l-oħra u meta jintlahaq livell limitu għall-intervent, fejn disponibbli ("regoli speċifiċi għall-ghelejjel jew għas-settur"). Ir-regoli speċifiċi għall-ghelejjel jew għas-settur għandhom jimplimentaw, bis-shih jew parzjalment, il-prinċipji ta' ġestjoni integrata tal-pesti stipulati fl-Artikolu 13, għall-għalla jew is-settur rilevanti, u għandhom jiġu stipulati f'att legali vinkolanti. F'każ li Stat Membru jadotta regola speċifika għall-ghelejjel jew għas-settur li timplimenta bis-shih il-prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti stipulati fl-Artikolu 13, il-għalla jew is-settur rilevanti jitqies li għandu linja gwida kif meħtieġ fil-paragrafu 3.
- 3b. L-Istati Membri għandhom iqisu l-kundizzjonijiet agronomiċi rilevanti, inkluż it-tip ta' hamrija u ghelejjel u l-kundizzjonijiet klimatiċi prevalenti meta jadottaw linji gwida jew regoli speċifiċi għas-settur.
- 3c. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti responsabbli biex tiżgura li l-linji gwida jew ir-regoli speċifiċi għall-ghelejjel **jew għas-settur** ikunu xjentifikament robusti u [...] jikkonformaw [...] mal-Artikolu 13.
4. [...] (immodifikat u tmexxa għall-paragrafu 7a)
5. [...] (immodifikat u tmexxa għall-paragrafu 7a)

6. Il-linji gwida speċifiċi għall-għelejjel **jew għas-settur**, [...], għandhom jispeċifikaw, mill-inqas dan li ġej:
- a) l-aktar organiżmi ta' ħsara ekonomikament sinifikanti li jaffettwaw il-għalla **jew is-settur**;
 - b) l-interventi mhux kimiċi li jinvolvu kontroll kulturali, fiżiku u bijoloġiku li huma effettivi kontra l-organiżmi ta' ħsara msemija fil-punt (a) u l-kriterji kwalitattivi jew il-kundizzjonijiet li skonthom għandhom isiru dawn l-interventi;
 - c) jekk disponibbli, [...] il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'riskju baxx jew l-alternattivi għall-prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti li huma [...] **awtorizzati għall-użu** kontra l-organiżmi ta' ħsara msemija fil-punt (a) u l-kriterji kwalitattivi jew il-kundizzjonijiet li skonthom għandhom isiru dawn l-interventi;
 - d) [...] il-prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti li mhumiex prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'riskju baxx u li huma [...] **awtorizzati għall-użu** kontra l-organiżmi ta' ħsara msemija fil-punt (a) u l-kriterji kwalitattivi jew il-kundizzjonijiet li skonthom għandhom isiru dawn l-interventi;
 - e) jekk disponibbli, il-kriterji kwantitattivi jew il-kundizzjonijiet li skonthom jistgħu jintużaw prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti wara li jkunu ġew eżawriti l-mezzi l-oħrajn kollha ta' kontroll li ma jehtigux l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - f) jekk disponibbli, il-kriterji li jistgħu jitkejlu jew il-kundizzjonijiet li skonthom jistgħu jintużaw prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti aktar perikolużi wara li jkunu ġew eżawriti l-mezzi l-oħra kollha ta' kontroll li ma jehtigux l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti.
 - g) l-obbligu li jiġu rreġistrati l-osservazzjonijiet li juru li ntlahaq il-valur ta' limitu rilevanti, jekk disponibbli.

7. Kull Stat Membru għandu jirrieżamina l-linji gwida u [...] r-regoli speċifiċi tiegħu għall-ghelejjel **jew ghas-settur** fuq bażi regolari u jaġġornahom fejn meħtieġ, inkluż meta dan ikun meħtieġ biex jiġu riflessi l-bidliet fid-disponibbiltà ta' għodod ta' kontroll tal-organizmi ta' ħsara.
- 7a. Mill-inqas 9 xhur qabel il-mument meta regola speċifika għall-ghelejjel **jew ghas-settur** issir applikabbli skont il-liġi nazzjonali, l-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni li, tista', fi żmien 6 xhur minn meta tirċievi l-abbozz, toġġezzjona għall-adozzjoni tiegħu minn Stat Membru, jekk tqis li l-abbozz ma jikkonformax mal-**prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti** [...] stipulati fl-**Artikolu 13** [...]. Jekk il-Kummissjoni toġġezzjona, l-Istat Membru għandu jemenda t-test abbażi tal-oġġezzjonijiet tal-Kummissjoni jew jipprovdi raġunijiet għaliex ma ħax kont tagħhom.
8. Stat Membru li qed jippjana li jaġġorna regola speċifika għall-ghelejjel **jew ghas-settur** għandu jinnotifika lill-Kummissjoni li, tista', fi żmien 3 xhur minn meta tirċievi l-abbozz, toġġezzjona għall-aġġornament tar-regola speċifika għall-ghelejjel **jew ghas-settur** minn Stat Membru, jekk iqis li l-abbozz ma jikkonformax mal-**prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti** [...] stipulati fl-**Artikolu 13** [...]. Jekk il-Kummissjoni toġġezzjona, l-Istat Membru għandu jemenda t-test abbażi tal-oġġezzjonijiet tal-Kummissjoni jew jipprovdi raġunijiet għaliex ma ħax kont tagħhom.
9. [...] (simplifikat u tmexxa għall-paragrafu 8)
10. [...]
11. Kull Stat Membru għandu jippubblika l-linji gwida u r-regoli kollha tiegħu speċifiċi għall-ghelejjel **jew ghas-settur** fuq sit web u jinforma lill-Kummissjoni dwar dan.
12. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq sit web links għas-siti web imsemmija fil-paragrafu 11 tal-Istati Membri.

13. Sa ... [OP: jekk jogħġbok dahhal id-data = l-ewwel jum tax-xahar wara seba' snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-adozzjoni [...] ta' linji gwida u [...] regoli speċifiċi għall-għelejjel **jew ghas-settur** fl-Istati Membri u l-konformità ta' **dawk il-linji gwida u regoli mal-Artikolu 14, u l-konformità mal-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti skont l-Artikolu 13 fl-Istati Membri.**

Premessa 20:

20. Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità [...] **tal-utenti professjonali mal-prinċipji tal-ġestjoni integrata tal-pesti**, huwa meħtieġ li jiġu stipulati linji gwida speċifiċi għall-għelejjel **jew ghas-settur** [...] li utent professjonali jenħtieġ li jsegwi fir-rigward ta' għalla **jew settur** u regjun speċifiċi li fih jopera l-utent professjonali. **L-Istati Membri jistghu jadottaw regoli legalment vinkolanti speċifiċi għall-għelejjel jew ghas-settur minflok linji gwida speċifiċi għall-għelejjel jew ghas-settur jew inkella biex jikkomplementaw tali linji gwida.** [...] Jenħtieġ li tali linji gwida jew regoli [...] speċifiċi għall-għelejjel **jew ghas-settur** [...] **jispeċifikaw il-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti għal għalla jew settur speċifiku.** Sabiex jiġi żgurat li l-linji gwida [...] speċifiċi għall-għelejjel **jew ghas-settur** ikunu konformi mal-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti, jenħtieġ li jiġu stabbiliti regoli dettaljati dwar dak li [...] jenħtieġ li jinvolvu [...]. [...] Jenħtieġ li l-Kummissjoni tivverifika l-iżvilupp, l-implimentazzjoni, u l-infurzar [...] **tar-regoli** [...]. **Sabiex l-utenti professjonali jkunu jistghu jsegwu linji gwida speċifiċi għall-għelejjel jew ghas-settur, jeħtieġ li jiġi żgurat li jkollhom informazzjoni dwar il-firxa shiha ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li japplikaw għall-għelejjel jew ghas-settur tagħhom.** Għalhekk huwa xieraq li l-Istati Membri jinkludu referenza fil-linji gwida speċifiċi għall-għelejjel għall-prodotti kollha awtorizzati għall-protezzjoni tal-pjanti li jistghu jintużaw għal dak il-għalla jew is-settur, inkluż jekk humiex ikkategorizzati bħala prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'riskju baxx, kimiċi jew aktar perikolużi. Gwida bħal din tista', pereżempju, tiġi pprovduta permezz ta' sit web li jelenka l-prodotti kollha awtorizzati għall-protezzjoni tal-pjanti u l-użi awtorizzati tagħhom.

[...]

Rekords ta' mizuri tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti[...] minn utenti professjonali

1. Meta utent professjonali [...] jiehu miżura preventiva jew iwettaq intervent, l-utent professjonali [...] għandu jdahhal l-informazzjoni li ġejja fir-registru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti msemmi fl-Artikolu 16, li tkopri ż-żona fejn jopera l-utent professjonali:
 - a) kwalunkwe miżura jew intervent preventiv skont l-Artikolu 13 **u fejn rilevanti kwalunkwe deskrizzjoni ta' konformità mal-linji gwida speċifiċi għall-ghelejjel jew għas-settur** [...];
 - b) kwalunkwe miżura jew intervent preventiv u kwalunkwe **deskrizzjoni** [...] ta' konformità mar-regoli [...] speċifiċi għall-ghelejjel **jew għas-settur** fejn tali [...] regoli jkunu ġew adottati għall-ghalla **jew għas-settur** u għaž-żona rilevanti mill-Istat Membru li fih jopera l-utent professjonali;

L-utent professjonali għandu jdahhal l-informazzjoni msemmija f'dan il-paragrafu sal-31 ta' Jannar tas-sena wara li jkunu ttiehdu l-miżuri jew l-interventi preventivi

2. [...]

3. Utent professjonali [...] għandu jdaħħal rekord elettroniku ta' kull [...] **użu** ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti skont l-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 fir-reġistru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti msemmi fl-Artikolu 16. Utent professjonali [...] għandu jżomm ukoll rekord elettroniku li jispeċifika jekk l-applikazzjoni saritx b'taġġmir tal-ajru jew taġġmir ibbażat fuq l-art.

3a. Ir-reġistrazzjoni tal-informazzjoni skont il-paragrafu 3 fir-reġistru elettroniku għall-ġestjoni integrata tal-pesti u għall-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti għandha titqies bħala l-holqien ta' rekord tal-użu tal-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti skont l-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

4. Sabiex tiġi żgurata struttura uniformi tal-entrati li għandhom isiru mill-utenti professjonali [...] fir-reġistru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti f'konformità mal-paragrafi 1 u 3, il-Kummissjoni [...] **tista'**, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta mudell standard għal tali entrati. Kwalunkwe mudell bħal dan għandu jinkludi kampijiet għall-introduzzjoni ta' rekords li jehtieg li jinżammu f'konformità mal-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u għandu jirrikjedi l-użu ta' ID rikonoxxibbli. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 41(2).

Premessa ġdida

(17bis). "Utent professjonali" tfisser kwalunkwe persuna li tuża prodott għall-protezzjoni tal-pjanti fl-attivitajiet professjonali tagħha. Dan jinkludi pereżempju operaturi, tekniċi, impjegaturi u persuni li jahdmu għal rashom, kemm fil-biedja kif ukoll f'setturi oħra.

Emenda għall-premessa 18:

18. Huwa meħtieġ approċċ għall-kontroll tal-pesti li jsegwi l-ġestjoni integrata tal-pesti fl-iżgurar ta' kunsiderazzjoni bir-reqqa tal-mezzi kollha disponibbli li jiskoraġġixxu l-iżvilupp ta' popolazzjonijiet ta' organiżmi ta' hsara, filwaqt li l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti jinżamm f'livelli li huma ekonomikament u ekoloġikament ġustifikati u li jimminimizzaw ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent. "Ġestjoni integrata tal-pesti" tenfasizza t-tkabbir ta' għelejjel b'saħħithom bl-inqas tfixkil possibbli għall-agroekosistemi, thegġeg mekkaniżmi naturali ta' kontroll tal-pesti u tuża kontroll kimiku biss meta l-mezzi l-oħra kollha ta' kontroll jiġu eżawriti. **Jenhtieg li jittiehed l-istess approċċ biex jintlahqu għanijiet oħra għall-protezzjoni tal-pjanti, bħall-influwenza fuq il-proċess tal-hajja tal-pjanti, speċifikati fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.** Sabiex jiġi żgurat li l-ġestjoni integrata tal-pesti tiġi implimentata b'mod konsistenti fil-prattika, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli ċari f'dan ir-Regolament. Sabiex ikun hemm konformità mal-obbligu li tiġi segwita l-ġestjoni integrata tal-pesti, utent professjonali jenhtieg li jqis u jimplimenta l-metodi u l-prattiki kollha li jevitaw l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti. Il-prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti jenhtieg li jintużaw biss meta **jitqiesu**[...] l-mezzi l-oħrajn kollha ta' kontroll. Sabiex tiġi żgurata u mmonitorjata l-konformità ma' dan ir-rekwizit, huwa importanti li l-utenti professjonali jzommu rekord [...] **tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti jew** [...] kwalunkwe azzjoni oħra meħuda f'konformità mal-ġestjoni integrata tal-pesti [...]. Dawn ir-rekords huma meħtieġa wkoll għall-applikazzjonijiet mill-ajru.

Emenda għall-premessa 19:

19. Sabiex tiġi evitata duplikazzjoni bla bżonn, il-Kummissjoni **flimkien mal-Istati Membri, tista' tiżviluppa** [...] mudell standard [...] biex jiġu integrati r-rekords miżmuma mill-utenti professjonali ta' azzjonijiet meħuda f'konformità mal-ġestjoni integrata tal-pesti ma' dawk miżmuma skont l-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Artikolu 16

Reġistru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti, jew awtoritajiet kompetenti, biex jistabbilixxu u jzommu reġistru elettroniku, jew reġistri elettronici, tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

Ir-reġistru jew ir-reġistri elettronici tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti għandu mill-inqas ikun fihom l-informazzjoni skont l-Artikolu 15(1) u 15(3), li għandha tinżamm għal perjodu ta' mill-inqas għaxar snin mid-data tad-dhul fis-seħh.

[...]

2. Ir-registru/i msemmi/imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu aċċessibbli [...] **għall-utenti professjonali** sabiex ikunu jistgħu jdaħħlu r-rekords elettronici f'konformità mal-Artikolu 15.
3. [...]
4. [...]
5. L-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkondividu jew [...] **jagħmlu** d-data miġbura fir-registru/i fil-paragrafu 1, ta' dan l-Artikolu [...] **aċċessibbli** għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli għall-implimentazzjoni tad-Direttivi 2000/60/KE u (UE) 2020/2184 għall-interkonnessjoni ta' dik id-data, b'mod anonimizzat, ma' data ambjentali, tal-ilma ta' taħt l-art, u tal-monitoraġġ tal-kwalità tal-ilma, biex jittejjbu l-identifikazzjoni, il-kejl u t-tnaqqis tar-riskji mill-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
6. L-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiżguraw aċċess għar-registru/i msemmija fil-paragrafu 1 lill-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-istatistika uffiċjali.
7. [...]

Emenda għall-premessa 21:

21. Sabiex tiġi vverifikata l-konformità mill-utenti professjonali mal-ġestjoni integrata tal-pesti, jenhtieg li jinżamm registru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti bil-għan li tiġi vverifikata l-konformità mal-**prinċipji ġenerali tal-** [...] ġestjoni integrata tal-pesti stipulati f'dan ir-Regolament u li jiġi appoġġat l-iżvilupp tal-politika tal-Unjoni. Jenhtieg li jingħata wkoll aċċess għar-registru lill-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-istatistika uffiċjali f'konformità mal-Kapitolu V tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷. [...] Jenhtieg li **dawn** ir-registri jirregistraw kwalunkwe miżura jew intervent preventiv u [...] **deskrizzjoni** tal-konformità mal-linji gwida jew ir-regola rilevanti speċifika għall-għelejjel **jew għas-settur**.

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jħassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (*ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164*).

Artikolu 3

(13) **"sistema ta' bexx mill-ajru** minghajr ekwipaġġ [...]" tfisser kwalunkwe inġenju tal-ajru **b'taġmir tal-bexx**, li jithaddem jew li huwa maħsub biex jithaddem b'mod awtonomu jew li jithaddem mill-bogħod minghajr bdot abbord

(...)

(X) **"Ċertifikat ta' taħriġ"** tfisser prova ta' taħriġ li tista' jew tiġi pprovduta bħala ċertifikat ta' taħriġ jew prova ta' dhul f'reġistru elettroniku ċentrali.

KAPITOLU V

UŻU, HŻIN U RIMI TA' PRODOTTI GHALL-PROTEZZJONI TAL-PJANTI

Artikolu 20

Applikazzjoni mill-ajru ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. L-applikazzjoni mill-ajru hija pprojbita.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, awtorità kompetenti mahtura minn Stat Membru tista' tippermetti l-applikazzjoni mill-ajru minn utent professjonali **jekk** [...]:
- a) ma jkun hemm l-ebda metodu ta' applikazzjoni alternattiv teknikament fattibbli għall-applikazzjoni mill-ajru minhabba terren inaċċessibbli **jew**;
 - b) l-applikazzjoni mill-ajru jkollha impatt anqas negattiv **jew ekwivalenti** fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn kwalunkwe metodu ta' applikazzjoni alternattiv [...], [...]

- 2a. Il-permess għall-applikazzjoni mill-ajru skont l-Artikolu 20 (2) jista' jinghata biss jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
- a) it-tagħmir ta' applikazzjoni installat fuq l-inġenju tal-ajru jiġi rreġistrat fir-reġistru elettroniku tat-tagħmir ta' applikazzjoni fl-użu professjonali msemmi fl-Artikolu 33(1) u jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness IV;
 - b) l-inġenju tal-ajru jkun mghammar b'aċċessorji [...] u teknoloġija biex jiġu applikati b'mod preċiż il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u biex titnaqqas id-deriva sprejjata;
 - c) il-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti jkun jista' jintuża permezz ta' applikazzjoni mill-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
3. Applikazzjoni minn utent professjonali għal permess għall-applikazzjoni mill-ajru għandha tinkludi l-informazzjoni meħtieġa biex jintwera li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 u 2(a) jkunu ssodisfati.
4. Meta jinghata permess għall-applikazzjoni mill-ajru, [...] l-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 2 għandha, **tal-inqas jumejn qabel id-data tal-applikazzjoni mill-ajru**, tippubblika l-informazzjoni li ġejja:
- a) il-post u l-erja tal-wiċċ tal-applikazzjoni mill-ajru indikati fuq mappa;
 - b) il-perjodu ta' validità tal-permess għall-applikazzjoni mill-ajru, li għandu jkun għal perjodu limitat bid-dati tal-bidu u tat-tmiem definiti b'mod preċiż li jkun qasir kemm jista' jkun u ma għandux jaqbeż **120** [...] jum;
 - c) il-kundizzjonijiet tat-temp rilevanti li jippermettu applikazzjoni sikura;
 - d) l-isem u n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-prodott jew tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - e) it-tagħmir ta' applikazzjoni li għandu jintuża u l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju li għandhom jittiehdu.

5. Utent professjonali li jkun ingħata permess għall-applikazzjoni mill-ajru għandu, tal-anqas jumejn qabel id-data ta' kull applikazzjoni speċifika mill-ajru, juri avvizi dwar dan fuq il-perimetru taż-żona li tkun ser tiġi ttrattata, **jew jekk ma jkunx possibbli li jintwerew avvizi f'dawn iż-żoni, l-avvizi għandhom jintwerew f'postijiet ta' aċċess pubbliku.**

Artikolu 21

[...] Applikazzjoni mill-ajru ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti minn ċerti kategoriji ta' [...] sistemi ta' bexx mill-ajru mingħajr ekwipaġġ

1. Fejn ċerti kategoriji ta' **sistemi ta' bexx mill-ajru** [...] mingħajr ekwipaġġ jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 2, Stat Membru jista' jeżenta l-applikazzjoni mill-ajru b'tali **sistemi ta' bexx mill-ajru** [...] mingħajr ekwipaġġ mill-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 20(1) [...].

2. [...] L-applikazzjoni mill-ajru b'**sistemi ta' bexx mill-ajru** [...] mingħajr ekwipaġġ tista' tigi eżentata [...] mill-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 20(1) meta fatturi relatati mal-użu tas-**sistemi ta' bexx mill-ajru** [...] mingħajr ekwipaġġ juru li r-riskji mill-użu ta' tagħhom ikunu **ugwali għal** jew aktar baxxi mir-riskji li jinholqu minn tagħmir ieħor [...] ta' applikazzjoni. Dawn il-fatturi **jistgħu** [...] jinkludu kriterji relatati ma':
- a) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tas-**sistemi ta' bexx mill-ajru** [...] mingħajr ekwipaġġ
 - b) il-kundizzjonijiet tat-temp[...]
 - c) it-**tip ta'** zona li ser jintefgħalha l-bexx[...]
 - d) [...]
 - e) l-użu potenzjali tal-inġenju tal-ajru mingħajr ekwipaġġ flimkien ma' agrikoltura ta' preċiżjoni kinematika f'hin reali f'ċerti każijiet;
 - f) il-livell ta' taħriġ meħtieġ għall-bdoti li joperaw l-inġenji tal-ajru mingħajr ekwipaġġ abbord;
 - g) [...]
3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 40 li jissupplimentaw dan ir-Regolament biex jispeċifikaw kriterji preċiżi fir-rigward tal-[...]paragrafu 2 ladarba l-progress tekniku u l-iżviluppi xjentifiċi jippermettu l-iżvilupp ta' tali kriterji preċiżi.

Hżin, rimi u mmaniġġjar

1. Sa ...[*OP: jekk jogħġbok dahhal id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament*], l-Istati Membri għandu jkollhom fis-seħh miżuri effettivi u [...] l-istrutturi meħtieġa biex jiffaċilitaw b'mod li ma jipperikolax is-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, **il-hżin**, ir-rimi **u t-trattament** sikur ta' kwalunkwe prodott għall-protezzjoni tal-pjanti [...], kwalunkwe soluzzjoni dilwita li jkun fiha l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u kwalunkwe imballaġġ.
2. Fir-rigward tal-utenti professjonali, il-miżuri msemija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu rekwiżiti dettaljati dwar:
 - a) il-hżin u l-immaniġġjar sikuri tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u d-dilwizzjoni u t-tahlit tagħhom qabel l-applikazzjoni;
 - b) l-immaniġġjar tal-imballaġġ u tal-fdalijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - c) it-tindif tat-tagħmir użat wara l-applikazzjoni;
 - d) ir-rimi ta' **imballaġġ vojt**, prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u l-fdalijiet skaduti u l-imballaġġ tagħhom.
3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa rigward il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti awtorizzati għal utenti mhux professjonali biex jipprevjenu u, fejn il-prevenzjoni ma tkunx possibbli, jillimitaw l-operazzjonijiet ta' mmaniġġjar perikoluż. Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu miżuri relatati mal-limiti tad-daqs għall-imballaġġ jew għall-kontenituri. Dawk il-miżuri jistgħu jipprevedu li l-utenti mhux professjonali jistgħu jużaw biss prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'riskju baxx u prodotti oħra għall-protezzjoni tal-pjanti li jkunu fl-għamla ta' formulazzjonijiet lesti għall-użu, u miżuri għall-użu ta' għeluq sikur jew ta' apparat ta' għeluq għall-imballaġġ jew il-kontenituri.

4. Il-manifatturi, id-distributuri u l-utenti professjonali għandhom jiżguraw li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti **awtorizzati għal użu professjonali** jinħażnu f'faċilitajiet [...] tal-ħżin [...] li jinbnew b'tali mod li jipprevjenu r-rilaxxi mhux mixtieqa.

Il-manifatturi, id-distributuri u l-utenti professjonali għandhom jiżguraw li l-post, id-daqs, il-ventilazzjoni u l-materjali tal-konstruzzjoni tal-faċilità tal-ħżin ikunu xierqa biex jipprevjenu rilaxxi mhux mixtieqa u biex jipproteġu s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.

[Artikolu 23 - tmexxa għall-Kapitolu VII, Artikolu 25bis]

KAPITOLU VI

BEJGH TA' PRODOTTI GĦALL-PROTEZZJONI TAL-PJANTI

Artikolu 24

Rekwiziti għall-bejgh ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. Distributur **jista'** [...] jbigħ prodott għall-protezzjoni tal-pjanti awtorizzat għal użu professjonali lil **utent professjonali** [...] jew lil rappreżentant tiegħu jew tagħha [...] **jekk** ix-xerrej jew ir-rappreżentant, **fil-hin tax-xiri** [...] ikollu ċertifikat ta' taħriġ talli segwa korsijiet għal utenti professjonali mahruġin skont l-Artikolu 25 [...].
2. [...]

3. Distributur għandu [...] **jinforma** lil xerrej ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti **dwar l-importanza tal-użu xieraq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, inkluż permezz ta' konformità mal-kundizzjonijiet speċifikati fuq it-tikketta** [...], u għandu jinforma lix-xerrej dwar is-sit web imsemmi fl-Artikolu 27.
4. Distributur għandu jipprovdi informazzjoni ġenerali lill-utenti mhux professjonali dwar ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent mill-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, inkluż l-informazzjoni dwar il-perikli, l-esponiment, il-ħżin xieraq, l-immaniġġjar, l-applikazzjoni u r-rimi sikur f'konformità mad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸, u għandu jirrakkomanda **mezzi jew miżuri alternattivi ta' protezzjoni tal-pjanti fosthom** prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti b'riskju baxx **disponibbli fis-suq tal-Istat Membru** u modi li bihom ir-riskji jistgħu jiġu mitigati waqt l-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
5. Kull distributur għandu **jkollu** [...] persunal **disponibbli fil-hin tal-bejgh**, li jkollu ċertifikat ta' tahriġ talli segwa korsijiet għal distributuri mahruġ skont l-Artikolu 25 [...] biex jagħti twegibiet adegwati lix-xerrejja tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti [...] dwar l-użu tagħhom, ir-riskji għas-saħħa u ambjentali relatati u l-istruzzjonijiet ta' sikurezza xierqa biex jiġu ġestiti dawk ir-riskji.
6. [...]

⁸ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

KAPITOLU VII

TAĦRIĠ, INFORMAZZJONI U SENSIBILIZZAZZJONI

Artikolu 25

Taħriġ u Ċertifikazzjoni

1. Awtorità kompetenti mahtura skont il-paragrafu 2 għandha taħtar korp wiehed jew aktar biex jipprovdu, **tal-inqas** it-taħriġ li ġej **skont ir-rilevanza għall-gruppi partikolari ta' parteċipanti, dwar is-suġġetti elenkati fl-Anness III:**
 - a) taħriġ inizjali u ta' segwitu għall-utenti professjonali, **inkluż taħriġ Prattiku dwar l-użu ta' tagħmir ta' applikazzjoni f' użu professjonali [...];**
 - b) [...] **taħriġ inizjali u ta' segwitu għad-distributuri;**
 - c) taħriġ estensiv **u taħriġ ta' segwitu** għall-konsulenti [...] b'enfasi partikolari fuq l-applikazzjoni ta' ġestjoni integrata tal-pesti.

2. Kull Stat Membru għandu jahtar [...] awtorità [...] kompetenti **wahda jew aktar** responsabbli:
- a) għall-implimentazzjoni tas-sistema għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tat-taħriġ kollu msemmi fil-paragrafu 1; [...]
 - b) għall-ħruġ u t-tigdid taċ-ċertifikati tat-taħriġ[...]
 - c) li tara li l-korp jew korpi mahturin ikunu qed jipprovdu t-taħriġ [...] imsemmi fil-paragrafu 1 [...].
3. It-taħriġ imsemmi fil-paragrafu 1 jista' jifforma parti mill-interventi ta' taħriġ stabbiliti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) Nru 2021/2115.

4. Ċertifikat ta' taħriġ [...] għandu jkun fih, **tal-inqas**, l-informazzjoni li ġejja:
- a) l-isem tal-utent professjonali, tad-distributur jew tal-konsulent li lilu jkun ġie pprovdut it-taħriġ;
 - b) [...]
 - c) it-tip ta' taħriġ ipprovdut, fejn Stat Membru jipprovdi tipi differenti ta' taħriġ lil kategoriji differenti ta' utenti professjonali, distributuri jew konsulenti;
 - d) id-data li fiha jkun intwera **b'eżami jew test** biżżejjed għarfien tas-suġġetti rilevanti elenkati fl-Anness III;
 - e) l-isem tal-korp li jkun ipprovdut t-taħriġ;
 - f) [...]
 - g) il-perjodu ta' validità ta' [...].
5. [...]
6. Ċertifikat ta' taħriġ [...] għandu jkun validu għal **massimu ta' hames** [...] snin [...].

7. Soġġett għall-paragrafu 6, ċertifikat ta' taħriġ [...] għandu jsir jew jiġġedded biss jekk id-detentur taċ-ċertifikat **ta' taħriġ** [...] juri tlestija sodisfaċenti ta' [...] taħriġ imsemmi fil-paragrafu 1 [...] **u jgħaddi minn eżami jew test dwar is-suġġetti koperti mit-taħriġ.**
8. Minkejja l-paragrafu 6, ċertifikat ta' taħriġ jista' jinħareġ lil persuna li tkun tista' turi li għamlet taħriġ [...] permezz ta' kwalifiki formali li juru għarfien [...] tas-suġġetti elenkati fl-Anness III **ugwali għall-għarfien li** [...] kieku jiġi riċevut fit-taħriġ imsemmi fil-paragrafu 1.
9. Awtorità kompetenti mahtura f'konformità mal-paragrafu 2 jew korp mahtur imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jirtira ċertifikat ta' taħriġ jekk dan ikun inħareġ jew imġedded b'mod żbaljat [...].
10. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 40 li jemendaw l-Anness III, sabiex jitqiesu l-progress tekniku u l-iżviluppi xjentifiċi.
- 10a. Ċertifikati ta' taħriġ mahruġin fuq il-bażi tad-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja biex jinkiseb użu sostenibbli tal-pestiċidi għandhom ikunu validi sa tmiem il-perjodu ta' validità oriġinali tagħhom.**

Premessa (30)

30. Huwa essenzjali li l-Istati Membri jistabbilixxu u jzommu sistemi ta' taħriġ kemm inizjali kif ukoll taħriġ ta' segwitu għad-distributuri, għall-konsulenti u għall-utenti professjonali tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, kif ukoll sistemi [...] biex iżommu rekord ta' dan it-taħriġ **u jagħtu prova tiegħu**, sabiex jiġi żgurat li dawk l-operaturi jkunu konxji bis-shiħ tar-riskji potenzjali għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent u tal-miżuri xierqa biex dawn ir-riskji jitnaqqsu kemm jista' jkun. **Prova ta' taħriġ tista' jew tiġi pprovduta bhala ċertifikat ta' taħriġ jew prova ta' dhul f'reġistru elettroniku ċentrali.** It-taħriġ għall-konsulenti jenhtieg li jkun aktar estensiv minn dak tad-distributuri u tal-utenti professjonali peress li jridu jkunu jistgħu jappoġġaw l-implimentazzjoni xierqa ta' ġestjoni integrata tal-pesti u ta' regoli speċifiċi għall-għelejjel. L-użu jew ix-xiri ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti awtorizzat għall-użu professjonali jrid ikun limitat għal persuni fil-pussess ta' ċertifikat ta' taħriġ **u d-distribuzzjoni ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti awtorizzati għall-użu professjonali trid tkun limitata għal distributuri li jkollhom persunal disponibbli li jkollu ċertifikat ta' taħriġ biex jagħti twegibiet adegwati lix-xerrejja ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti dwar l-użu tagħhom, ir-riskji għas-saħħa u ambjentali relatati u l-istruzzjonijiet xierqa ta' sikurezza għall-ġestjoni ta' dawk ir-riskji. Barra minn hekk, pariri dwar l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti lil utent professjonali jistgħu jingħataw biss minn persuni li jkollhom ċertifikat ta' taħriġ. Ukoll [...], sabiex jiġi żgurat l-użu sikur tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, id-distributuri jenhtieg li fil-hin tal-bejgħ ikunu meħtieġa jipprovdu kemm lix-xerrejja professjonali kif ukoll lil dawk mhux professjonali tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti informazzjoni speċifika għall-prodott.**

Artikolu [...] 25 bis

Pariri dwar l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. Il-pariri dwar l-użu ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti lil utent professjonali jistgħu jingħataw biss minn konsulent li għalih ikun inhareġ ċertifikat ta' tahrig talli għamel korsijiet għall-konsulenti f'konformità mal-Artikolu 25 [...]. **Il-konsulenti għandhom jipprovdu pariri li jqisu r-regoli u l-linji gwida applikabbli speċifiċi għall-ghelejjel imsemmijin fl-Artikolu 14 jew il-prinċipji ġenerali tal-ġestjoni integrata tal-pesti msemmin fl-Artikolu 13.** *[l-aħħar sentenza - tmexxiet mill-Artikolu 12(2)]*

Artikolu 26

Sistema konsultattiva indipendenti

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti **wahda jew aktar** [...] biex tistabbilixxi, tissorvelja u timmonitorja l-operat ta' sistema ta' konsulenti indipendenti għall-utenti professjonali. Dik is-sistema tista' tagħmel użu mill-konsulenti imparzjali tal-azjendi agrikoli msemmin fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) 2021/2115, li jistgħu jiġu ffinanzjati skont l-Artikolu 78 tal-istess Regolament **u jekk il-konsulenti jitharrġu regolarment skont l-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.**
2. L-awtoritajiet [...] kompetenti msemmin fil-paragrafu 1 għandhom **jadottaw dispożizzjonijiet biex jiżguraw li kwalunkwe konsulent registrat fis-sistema msemminja f'dak il-paragrafu [...] jkun indipendenti ("konsulent indipendenti"), fejn jispeċifikaw regoli biex jiġu evitati konflitti ta' interess.** [...] B'mod partikolari, **dawn ir-regoli għandhom jiżguraw li l-konsulenti indipendenti** ma jkunux f'sitwazzjoni li, direttament jew indirettament, tista' taffettwa l-kapaċità tagħhom li jwettqu d-dmirijiet professjonali tagħhom b'mod imparzjali.

3. Kull utent professjonali għandu, **fi gruppi jew individwalment**, jikkonsulta konsulent indipendenti mill-inqas darba [...] **kull tliet snin** sabiex jirċievi l-pariri strateġiċi msemmijin fil-paragrafu 4.
4. [...] Il-konsulent **indipendenti** msemmi fil-paragrafu 3 għandu jipprovdi pariri strateġiċi dwar **tal-inqas** [...]:
- a) [...]
 - b) l-implimentazzjoni tal-ġestjoni integrata tal-pesti, **skont il-prinċipji ġenerali fl-Artikolu 13**;
 - c) **l-użu ta'** tekniki [...] ta' preċiżjoni, [...] **u teknoloġiji innovattivi ta' applikazzjoni, jekk applikabbli**;
 - d) [...]
 - e) [...] miżuri biex jiġu mminimizzati b'mod effettiv ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, b'mod partikolari għall-bijodiversità, inklużi l-pollinaturi, minn tali użu, inklużi miżuri u tekniki ta' mitigazzjoni tar-riskju.

Premessa (21)

21. Sabiex jiġi żgurat approċċ ippjanat għat-tekniki ta' kontroll tal-organizmi ta' ħsara f'għadd ta' staġuni ta' tkabbir bil-għan li jiġi minimizzat kemm jista' jkun l-użu ta' prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti u biex tiġi żgurata implimentazzjoni xierqa tal-ġestjoni integrata tal-pesti, l-utenti professjonali jenħtieġ li jkunu meħtieġa jikkonsultaw regolarment konsulenti mharrġa u indipendenti dwar il-ġestjoni tal-pesti, sabiex il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti jintużaw biss bħala l-aħħar għażla. **Tali konsultazzjoni tista', pereżempju, tiegħi l-forma ta' żjara f'azjenda agrikola jew laqgħa mill-bogħod jew wiċċ imb wiċċ ma' grupp ta' utenti professjonali li jhabbtu wiċċhom ma' sfidi agronomiċi simili. Biex jintlahqu dawn l-għanijiet, jenħtieġ li l-utenti professjonali jkollhom aċċess għall-pariri strateġiċi tal-aħjar kwalità. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-konsulenti indipendenti jkunu imparzjali u hielsa minn kwalunkwe konflitt ta' interess dirett jew indirett li jista' jinqala' jekk konsulent kien involut f'bejgħ kummerċjali ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u kien qed jagħmel qligħ dirett minn dak il-bejgħ jew jekk konsulent kien ingaġġat regolarment bħala konsulent għal operazzjoni kummerċjali li tbigh prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.**

Artikolu 27

Informazzjoni u sensibilizzazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti biex tipprovdi informazzjoni **b'bażi xjentifika** lill-pubbliku **u lill-utenti mhux professjonali**, b'mod partikolari permezz ta' programmi ta' sensibilizzazzjoni, fir-rigward tar-riskji assoċjati mal-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
2. L-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha [...] **tipprovdi fuq** sit web jew siti web iddedikati [...] informazzjoni **korretta u bbilanċjata** dwar ir-riskji assoċjati mal-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti. Dik l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta direttament jew billi jiġu pprovduti links għal siti web rilevanti ta' korpi nazzjonali jew internazzjonali oħra.

3. Is-siti web **imsemmin** [...] fil-[...]paragrafu 2 għandhom jinkludu informazzjoni **b'bażi xjentifika** dwar is-suġġetti li ġejjin:
- a) ir-riskji potenzjali għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent permezz ta' effetti akuti jew kroniċi relatati mal-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - b) il-mod li bih ir-riskji potenzjali msemmija fil-punt (a) jistgħu jiġu mmitigati;
 - c) alternattivi għall-prodotti kimiċi għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - d) il-proċedura għall-approvazzjoni ta' sustanzi attivi u l-awtorizzazzjoni ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - e) permessi mogħtija skont l-Artikolu 18 jew l-Artikolu 20;
 - f) link għas-siti web imsemmi fl-Artikolu 7;
 - g) id-drittijiet ta' partijiet terzi li jitolbu aċċess għal informazzjoni dwar l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti billi jindirizzaw l-awtorità kompetenti rilevanti f'konformità mal-Artikolu 67(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Informazzjoni dwar avvelenament akut u kroniku

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti biex iżżomm jew tistabbilixxi sistemi għall-ġbir u ż-żamma tal-informazzjoni li ġejja dwar inċidenti ta' avvelenament akut u, **fejn possibbli**, kroniku li jirriżultaw mill-esponiment tal-persuni għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti:
 - a) **fejn disponibbli**, l-isem u n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti u s-sustanzi attivi involuti fl-inċident ta' avvelenament akut jew kroniku;
 - b) l-għadd ta' individwi avvelenati;
 - c) is-sintomi ta' avvelenament;
 - d) **fejn disponibbli**, it-tul ta' żmien u s-severità tas-sintomi;
 - e) **jekk disponibbli**, jekk inċident ta' avvelenament akut jew kroniku kkonfermat irriżultax minn:
 - i) użu tajjeb ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - ii) użu hażin ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - iii) l-użu ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti li ma jkunx ġie awtorizzat; jew
 - iv) ingestjoni jew esponiment intenzjonati.
2. Sal-31 ta' Awwissu ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jissottometti lill-Kummissjoni rapport **fil-qosor** li jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - a) l-għadd ta' inċidenti ta' avvelenament akut u, **fejn possibbli**, kroniku li jirriżultaw mill-esponiment ta' persuni għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti matul is-sena kalendarja preċedenti;
 - b) l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward ta' kull inċident ta' avvelenament.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-format għas-sottomissjoni tal-informazzjoni u d-data msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 41(2).

ANNEX III

SUĠĠETTI TA' TAHRIG' IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 25

1. Il-legiżlazzjoni rilevanti [...] dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u l-użu u r-riskju tagħhom u b'mod partikolari dan ir-Regolament. Filwaqt li mhux b'mod esklużiv, il-legiżlazzjoni li ġejja **tista' tkun rilevanti għal gruppi individwali ta' parteċipanti f'tahriġ** [...]:

Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹

Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰

Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹

Ir-Regolament (KE) Nru 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹²

Ir-Regolament KE Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³

⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (*ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1*).

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li jorigina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (*ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1*).

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (*ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1*).

¹² Ir-Regolament (KE) Nru 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pesticidi (*ĠU L 324, 10.12.2009, p. 1*).

¹³ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas 16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (*ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1*).

Ir-Regolament (UE) Nru 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴

Ir-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵

Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶

Id-Direttiva 2009/127/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷

Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE¹⁹

-
- ¹⁴ Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-ligi tal-ikel u tal-ġhalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).
- ¹⁵ Ir-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jiffasslu mill-Istati Membri skont il-Politika Agrikola Komuni (Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1305/2013 u (UE) Nru 1307/2013 (ĠU L 435, 6.12.2021, p. 1).
- ¹⁶ Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (ĠU L 157, 9.6.2006, p. 24).
- ¹⁷ Id-Direttiva 2009/127/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li temenda d-Direttiva 2006/42/KE fir-rigward ta' makkinarju għall-applikazzjoni tal-pestiċidi (ĠU L 310, 25.11.2009, p. 29).
- ¹⁸ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).
- ¹⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' mizuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-ħaddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/656/KEE²⁰

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE²¹

Id-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²²

Id-Direttiva 2009/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²³

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴

Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁵

2. L-eżistenza u r-riskji ta' prodotti illegali u foloz għall-protezzjoni tal-pjanti, il-metodi biex jiġu identifikati tali prodotti, u l-penali assoċjati mal-bejgħ jew mal-użu ta' prodotti illegali għall-protezzjoni tal-pjanti.

²⁰ Id-Direttiva tal-Kunsill 89/656/KEE tat-30 ta' Novembru 1989 dwar il-htigiet minimi ta' sigurtà u ta' saħħa għall-użu ta' tagħmir ta' protezzjoni personali mill-ħaddiema fuq il-post tax-xogħol (it-tielet Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 393, 30.12.1989, p. 18).

²¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema mir-riskji li għandhom x'jaqsmu mal-aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

²² Id-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji relatati mal-esposizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 50).

²³ Id-Direttiva 2009/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar ir-rekwiziti minimi ta' sikurezza u ta' saħħa fl-użu tat-tagħmir tax-xogħol mill-ħaddiema fuq ix-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 260, 3.10.2009, p. 5).

²⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

²⁵ Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13).

3. Il-perikli u r-riskji assoċjati mal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u kif għandhom jiġu identifikati u **evitati** [...], inkluż is-suġġetti li ġejjin:
- a) riskji għas-saħħa tal-bniedem;
 - b) sintomi ta' avvelenament mill-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti u miżuri xierqa tal-ewwel għajnuna f'każ ta' tali avvelenament;
 - c) riskji għall-pjanti u l-insetti mhux fil-mira, il-fawna u l-flora selvaġġa, il-bijodiversità u l-ambjent b'mod ġenerali.
4. Strategiji u tekniki ta' ġestjoni integrata tal-pesti, strategiji u tekniki ta' ġestjoni integrata tal-għelejjel, prinċipji tal-biedja organika, metodi bijoloġiċi ta' kontroll tal-pesti, metodi ta' kontroll tal-organizmi ta' ħsara, l-obbligu li tiġi applikata ġestjoni integrata tal-pesti kif stabbilit fl-Artikoli 12 u 13 ta' dan ir-Regolament, u l-obbligu li jiddaħħlu rekords fir-registru elettroniku tal-ġestjoni integrata tal-pesti u tal-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, kif stabbilit fl-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament.
5. Meta jkunu meħtieġa prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, kif jintgħażlu l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti bl-inqas effetti sekondarji fuq is-saħħa tal-bniedem, l-organizmi mhux fil-mira u l-ambjent fost il-prodotti awtorizzati kollha għal problema partikolari ta' pesti, f'sitwazzjoni partikolari.

6. Miżuri biex jiġu minimizzati r-riskji għall-bniedem, għal organiżmi mhux fil-mira u għall-ambjent, inkluż:
- a) prattiki tax-xogħol sikuri għall-ħżin, għall-immaniġġjar u għat-taħlit ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
 - b) prattiki tax-xogħol sikuri għar-rimi ta' imballaġġ vojta, materjali kkontaminati oħra u prodotti żejda għall-protezzjoni tal-pjanti (inklużi taħlitiet fit-tankijiet), kemm jekk f'għamla kkonċentrata kif ukoll f'forma dilwita;
 - c) il-metodu rakkomandat għall-**prevenzjoni** [...] tal-esponiment tal-operatur (inkluż tagħmir ta' protezzjoni personali);
 - d) informazzjoni dwar ir-rimi korretti u sikur tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li ma għadhomx awtorizzati u fejn ikun skada kwalunkwe perjodu ta' grazzja għall-użu tagħhom skont l-Artikolu 20(2) jew 46 tar-Regolament 1107/2009.
7. Proċeduri għat-thejjiġa tat-tagħmir ta' applikazzjoni għat-thaddim, inkluż l-ikkalibrar tiegħu, b'riskji minimi għall-utent, għal persuni oħrajn, għal speċijiet ta' annimali u għal pjanti mhux fil-mira, għall-bijodiversità u għall-ambjent, inklużi r-riżorsi tal-ilma.
8. Taħriġ prattiku dwar l-użu tat-tagħmir ta' applikazzjoni u l-manutenzjoni tiegħu, u dwar miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju inkluż tekniki speċifiċi tal-bexx, l-użu ta' teknoloġija ġdida, inklużi tekniki ta' [...] preċiżjoni, kif ukoll il-kontroll tekniku tal-bexxiexa fl-użu u modi biex tittejjeb il-kwalità tal-bexx. F'dan is-suġġett għandha tingħata attenzjoni speċjali liż-żennuni għat-tnaqqis tad-deriva u lir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-manifatturi dwar il-kundizzjonijiet ottimali tal-użu tagħhom. Riskji speċifiċi marbuta mal-użu ta' tagħmir ta' applikazzjoni li jinżamm fl-idejn, jew mal-pompi tal-bexx li jintlibsu fuq id-dahar u l-miżuri rilevanti għall-ġestjoni tar-riskju. It-taħriġ prattiku għandu jkopri wkoll ir-riskji speċifiċi marbuta maż-żriġħ ta' żrieragħ trattati bi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
9. Azzjoni ta' emerġenza biex tipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent, inkluż ir-riżorsi tal-ilma f'każ ta' tixrid aċċidentali u kontaminazzjoni, u eventi ta' temp estrem li jirriżultaw f'riskji ta' lissija tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

10. Kura speċjali f'żoni sensittivi kif definiti fl-Artikolu **3(16)** [...] ta' dan ir-Regolament u f'żoni ta' protezzjoni stabbiliti skont l-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 2000/60/KE u għarfinen tal-kontaminazzjoni kkawżata minn prodotti partikolari għall-protezzjoni tal-pjanti fir-regjun rispettiv tagħhom.
11. Faċilitajiet li jipprovdu monitoraġġ tas-saħħa u aċċess għall-kura tas-saħħa li lilhom tista' tiġi rrapportata informazzjoni dwar incidenti akuti u kroniċi ta' avvelenament.
12. Iż-żamma ta' rekords dwar il-bejgħ, ix-xiri u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, f'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti.
13. Kif jiġu minimizzati jew eliminati l-applikazzjonijiet ta' ċerti prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti klassifikati bħala li jagħmlu "ħsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema", "tossiċi ħafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema" jew "tossiċi għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema" skont ir-Regolament (KE) 1272/2008 fuq jew tul it-toroq, linji ferrovjarji, uċuħ permeabbli ħafna jew infrastruttura oħra qrib l-ilma tal-wiċċ jew l-ilma ta' taħt l-art jew fuq uċuħ issigillati b'riskju għoli ta' skular fl-ilma tal-wiċċ jew fis-sistemi tad-drenaġġ.

14. Il-protezzjoni tal-ambjent akkwatiku u l-provvisti tal-ilma tax-xorb mill-impatt tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, inkluż fir-rigward tas-suġġetti li ġejjin:

- a) l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti f'konformità mar-restrizzjonijiet indikati fuq it-tikketta f'konformità mal-Artikolu 31, il-punt (4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, filwaqt li tinghata preferenza lill-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li ma humiex ikklassifikati bħala "persistenti (hafna)", "bijoakkumulattivi (hafna)",

"tossiċi hafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema", "tossiċi għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema" jew "ta' ħsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhallu effetti dejjiema" skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008²⁶ jew li fihom sustanzi prijoritarji inklużi fil-lista adottata mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2000/60/KE implimentata permezz tad-Direttivi 2008/105/KE u 2013/39/UE, jew pesticidi li jkunu ġew identifikati bħala sustanzi niġġiesa speċifiċi għall-baċiri tax-xmajjar skont l-Anness V, il-punt 1.2.6 tad-Direttiva 2000/60/KE, b'mod partikolari dawk li jaffettwaw l-ilma użat għall-astrazzjoni tal-ilma tax-xorb f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2000/60/KE u d-Direttiva (UE) 2020/2184;

- b) perikli potenzjali u riskji għas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent mill-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, kif ukoll metodi biex jiġu minimizzati l-emissjonijiet fl-ambjent u l-esponiment okkupazzjonali għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti aktar perikolużi;
- c) użu ta' teknoloġija li tnaqqas id-deriva fl-għelejjel kollha tar-raba';
- d) użu ta' mizuri oħra ta' mitigazzjoni li jimminimizzaw ir-riskju ta' tniġġis lil hinn mis-sit ikkawżat mid-deriva sprejjata, mill-fluss tal-iskular u mill-ilma tax-xeba', inkluż b'mod partikolari zoni ta' lqugh obbligatorji maġenb il-mogħdijiet tal-ilma tal-wieċ u l-ilma ta' taħt l-art u l-akwifers;

²⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

[...]
